ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Défense nationale, le 29 avril 1968, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 5 octobre 1959 relatif à l'aptitude au service aérien", a donné le 15 mai 1968 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 29e april 1968 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 5 oktober 1959 betreffende de geschiktheid voor luchtdienst", heeft de 15e mei 1968 het volgend advies gegeven :

Préambule.

Il est souhaitable de rappeler dans le préambule les lois coordonnées sur les pensions militaires, coordonnées le 11 août 1923, modifiées notamment par la loi du 13 juillet 1934. Ces lois contiennent plusieurs dispositions spéciales relatives aux membres du personnel navigant et à la compétence des commissions médicales chargées de décider de l'aptitude physique des membres de chacune des forces armées.

Article 5.

A cet article, il convient d'écrire :

"Dans l'article 18 du même arrêté, les mots "les décisions d'inaptitude" sont remplacés par les mots "les décisions prises".

Article 27.

La rétroactivité dont il est question dans cet article devrait s'appliquer dans les mêmes conditions que la rétroactivité prévue par l'article 12 de l'arrêté royal du 27 février 1962.

On rédigera donc la phrase liminaire de l'article 27 de l'arrêté en projet comme suit :

.../...

"A l'exception des dispositions relatives à la suspension et à la radiation des membres du personnel navigant, les articles 1er à 4 et 6 du présent arrêté produisent leurs effets : ... ".

Il va de soi que la rétroactivité envisagée ne se justifie que dans la mesure où elle ne porte pas atteinte à des droits acquis.

Aanhef.

Het is wenselijk in de aanhef te verwijzen naar de op 11 augustus 1923 gecoördineerde wetten op de militaire pensioenen, onder meer gewijzigd bij de wet van 13 juli 1934. Die wetten bevatten bijzondere bepalingen betreffende de leden van het varend personeel en de bevoegdheid van de geneeskundige commissies die moeten beslissen over de lichamelijke geschiktheid van de leden van elk van de krijgsmachtdelen.

Artikel 5.

In de Franse tekst zou moeten worden gelezen :

"Dans l'article 18 du même arrêté, les mots "les décisions d'inaptitude" sont remplacés par les mots "les décisions prises".

Artikel 27.

De in dit artikel bedoelde terugwerking zou toepassing moeten vinden onder dezelfde voorwaarden als de terugwerking bedoeld in artikel 12 van het koninklijk besluit van 27 februari 1962.

.../...

De inleidende volzin van artikel 27 van het ontwerp-besluit zou dan ook als volgt moeten worden gelezen :

"Behoudens de bepalingen betreffende de schorsing en de schrapping van de leden van het varend personeel, hebben de artikelen 1 tot 4 en 6 van dit besluit uitwerking :

op ...;

op ...".

Het spreekt vanzelf dat die terugwerking alleen veilig is in zover ze geen afbreuk doet aan verkregen rechten.

La chambre était composée de		De kamer was samengesteld uit	
Messieurs : de Heren :	G. VAN BUNNEN,	conseiller d'Etat, staatsraad,	président, voorzitter
	J. MASQUELIN,	conseillers d'Etat,	
Madame : Mevrouw :	G. CISELET,	staatsraden,	
Messieurs : de Heren :	G. ARONSTEIN, F. RIGAUX,	assesseurs de la section de législation, bijzitters van de afdeling wetgeving,	
	G. DE LEUZE,	greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier. griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. G. VAN BUNNEN.

Le rapport a été présenté par M. H. VLIEBERGH, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. G. VAN BUNNEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. H. VLIEBERGH, auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s.) G. DE LEUZE.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s.) G. VAN BUNNEN.